

DEUTSCH: Filtrierende Halbmasken – GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIG: Die filtrierende Halbmaske C-Mask ist persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III nach der Verordnung (EU) 2016/425 zum Schutz gegen feste und flüssige Aerosole. EU-Baumusterprüfung basierend auf EN 149:2001+A1:2009. Schutzkategorie FFP2 NR, wie auf der Maske gekennzeichnet.

ANWENDUNGEN: FFP2: Filtrierende Halbmasken der Kategorie FFP2 schützen gegen feste und flüssige Partikel von allen Feinstäuben bis zu einem 10-fachen des jeweils gültigen MAK- bzw. TRK-Wertes.

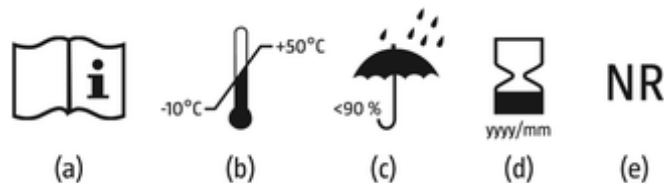
PRÜFUNG VOR DEM GEBRAUCH: Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die filtrierende Halbmaske einschließlich aller Bestandteile keine Löcher, Risse oder sonstige Schäden aufweist. Haben Sie einen Schaden entdeckt, **NUTZEN SIE DIE MASKE AUF KEINEN FALL**. Benutzen Sie eine neue. Nationale Vorschriften sind zu beachten, z. B. DGUV-Regel 112-190 (BGR 190) „Benutzung von Atemschutzgeräten“, BGI 504-26 „Auswahlkriterien für die spezielle arbeitsmedizinische Vorsorge nach dem Berufsgenossenschaftlichen Grundsatz, G26 Atemschutzgeräte“.

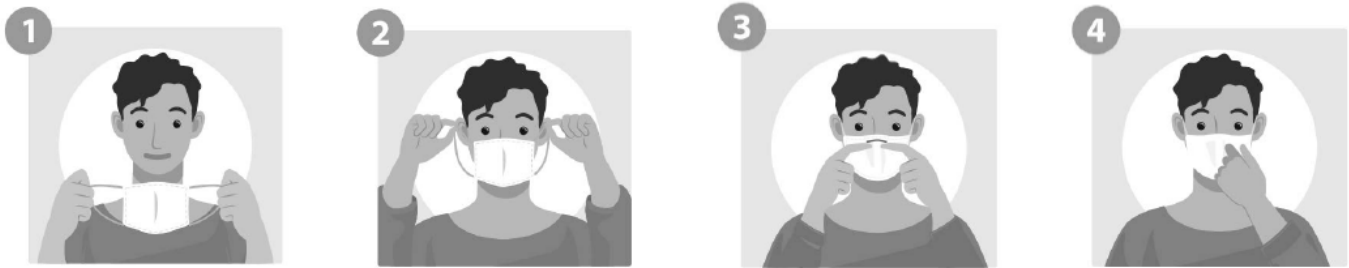
AUFSETZANLEITUNG: 1. Maske in eine Schalenform auffalten. Einen Finger in die Maske legen und den Nasenclip um den Finger biegen, damit die Nasenform entsteht. 2. Die Maske über Mund und Nase halten und die elastischen Ohrschlaufen hinter die Ohren legen. 3. Mit beiden Händen den Nasenbügel an die Nase drücken, um den Bereich um die Nase abzudichten. 4. Prüfen Sie den Dichtsitz der Maske, indem Sie die Maske mit beiden Händen umschließen und tief einatmen. Im Inneren der Atemschutzmaske sollte ein Unterdruck zu spüren sein. Wenn Luft um Ihre Nase herum strömt, drücken Sie den Nasenbügel fester an. Wenn Luft an den Rändern austritt, positionieren Sie die Ohrschlaufen neu, um einen besseren Sitz zu erreichen. ***ANMERKUNG:** Maske sofort austauschen, wenn das Atmen schwieriger wird oder die Maske beschädigt oder so verformt ist, dass eine optimale Abdichtung nicht mehr gewährleistet ist. Ein Atemschutz ist nur dann gewährleistet, wenn das entsprechende Gerät richtig ausgewählt, angepasst und während der Zeit, in welcher der Träger Gefahren ausgesetzt ist, getragen wird.

WARNHINWEISE: 1. Missachtung der hier gegebenen Anweisungen oder Anwendungsbeschränkungen für dieses Produkt können die Wirksamkeit dieser Maske reduzieren und Übelkeit oder gar Tod zur Folge haben. 2. Eine sorgfältig ausgesuchte Maske ist essenziell zum Schutz Ihrer Gesundheit. Vor der Anwendung dieser Maske konsultieren Sie eine entsprechende Sicherheitsorganisation, um festzustellen, ob diese Maske den Anforderungen des geplanten Einsatzbereiches entspricht. 3. Filtrierende Halbmasken sind von der Umgebungsatmosphäre abhängig. Nur in ausreichend belüfteten Umgebungen verwenden. Nicht verwenden, wenn die Atmosphäre weniger als 19 % Sauerstoff enthält. 4. Atemschutzmasken dürfen nicht eingesetzt werden, wenn die Konzentration der Schadstoffe eine unmittelbare Bedrohung für die Gesundheit oder das Leben darstellen. 5. Nicht in einer explosiven Atmosphäre benutzen. 6. Der Arbeitsraum ist sofort zu verlassen, wenn (a) das Atmen schwierig wird, (b) Schwindel oder Erschöpfung auftritt. 7. Gesichtshaare sowie spezielle Charakteristika der Gesichtsform können u. U. die Wirksamkeit dieser Maske reduzieren. 8. An der Maske dürfen keine Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen werden. 9. Zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Keine Pflege notwendig. Nach Gebrauch fachgerecht entsorgen. 10. Masken in der Verpackung vor direkter Sonneneinstrahlung entfernt bis zum Gebrauch aufbewahren.

Hergestellt von: Siehe Kontaktdetails auf der Verpackung. **EU-Konformitätserklärung:** Angaben zur Internet-Downloadadresse finden Sie auf der Verpackung.

BEDEUTUNG DER ICONS/SYMBOLS: (a) Siehe Benutzerinformation. (b) Temperaturbereich bei der Lagerung. (c) Maximaler Feuchtigkeitsgrad bei der Lagerung. (d) Ende der Haltbarkeitsdauer. yyyy = Jahr; mm = Monat. (e) NR: nur für den Einmalgebrauch geeignet (maximale Tragedauer von 8 Stunden). Nicht wiederverwenden.





ENGLISH: Filtering half masks - INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT: The C-Mask filtering half mask is Personal Protective Equipment Category III in compliance with Regulation (EU) 2016/425 against solid and liquid aerosols. Type tested according to EN 149:2001+A1:2009. Protection category FFP2 NR as marked on the mask.

APPLICATIONS: FFP2: Filtering half masks of category FFP2 protect against solid and liquid particles of all fine dusts up to 10 times WEL, [i.e. APF=10].

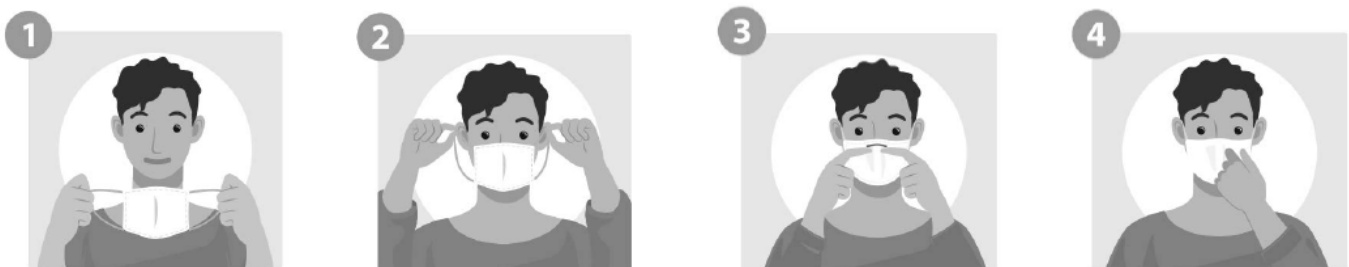
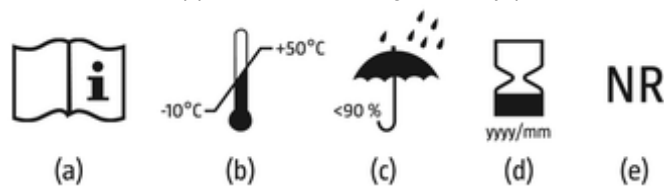
CHECK BEFORE USE: Inspect respirator, including any component parts, for holes, tears or damage prior to use. Should any damage be identified, **DO NOT USE IT**. Get a new one. National regulations must be observed, e.g. DGUV regulation 112-190 (BGR 190) "Use of respiratory protective equipment", BGI 504-26 "Selection criteria for special occupational medical precautions in accordance with the employers' liability insurance association principle, G26 Respiratory protective equipment".

FITTING INSTRUCTIONS: **1.** Fold the mask open to form a cup shape. Place fingers inside the respirator and bend the nose clip around fingers to form nose shape. **2.** Holding mask in position over nose and mouth, pull both elastics behind your ears. **3.** Using both hands, form nose clip around nose to ensure a positive face seal. **4.** To test the fit, cup both hands over the respirator and inhale sharply. A negative pressure should be felt inside respirator. If air flows around your nose, tighten the nosepiece. If air leaks around the edges, reposition the ear loops for better fit. ***NOTE:** Change respirator immediately if breathing becomes difficult or respirator becomes damaged or deformed in such a way that an optimal seal can no longer be guaranteed. . Respiratory protection is only effective if it is correctly selected, fitted, and worn throughout the time when the wearer is exposed to hazards.

WARNINGS: **1.** Failure to follow the instructions given here or restrictions on use of this product may reduce the effectiveness of this mask and result in sickness or even death. **2.** A properly selected respirator is essential to protect your health. Before using this respirator, consult an Industrial Hygienist or Occupational Safety Professional to determine the suitability for your intended use. **3.** This product does not supply oxygen. Use only in adequately ventilated areas containing sufficient oxygen to support life. Do not use this respirator when oxygen concentration is less than 19%. **4.** Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to health or life. **5.** Do not use in explosive atmospheres. **6.** Leave work area immediately and return to fresh air if (a) breathing becomes difficult, or (b) dizziness or other distress occurs. **7.** Facial hairs or beards and certain facial characteristics may reduce the effectiveness of this respirator. **8.** Never alter or modify this respirator in any way. **9.** Only for single shift use. No maintenance necessary. Discard the used respirator after single shift use. **10.** Keep unused respirators in the display box away from direct sunlight until use.

Manufacturer: Refer to packaging for company name and address. **EU Declaration of Conformity:** Refer to packaging for internet download address.

MEANING OF THE ICONS/SYMBOLS: (a) See user information. (b) Temperature range during storage. (c) Maximum humidity level during storage. (d) End of shelf life. yyyy = year; mm = month. (e) NR: suitable for single use only (maximum wearing time of 8 hours). Do not reuse.



FRANÇAIS: Demi-masques filtrants – MODE D'EMPLOI

IMPORTANT: Les demi-masques filtrants C-Mask sont des équipements de protection individuelle de catégorie III selon le règlement (UE) 2016 /425 pour la protection contre les aérosols solides et liquides. Examen de type européen basé sur la norme EN 149:2001+A1:2009. Catégorie de protection FFP2 NR, comme indiqué sur le masque.

UTILISATION: FFP2: Les demi-masques filtrants de la catégorie FFP2 offrent une protection contre les particules solides et liquides, notamment les poussières à particules fines, équivalente à jusqu'à 10 fois la valeur VLE [i.e. APF=10].

CONTRÔLE AVANT UTILISATION: Avant l'utilisation, veuillez-vous assurer que le demi-masque filtrant et l'ensemble de ses composants ne présentent ni trous ni déchirures ni tout autre dommage. **N'UTILISEZ JAMAIS LE MASQUE** si vous avez découvert un dommage quelconque. Utilisez un nouveau masque. Respectez les directives nationales, p. ex. La règle de l'assurance accident allemande DGUV-112-190 (BGR 190) «Utilisation des dispositifs de protection respiratoire», BGI 504-26 «Critères de sélection pour la prévention spéciale dans le domaine de la médecine du travail selon les principes des caisses d'assurance accident. G26 – dispositif de protection respiratoire».

INSTRUCTIONS POUR L'AJUSTEMENT: **1.** Repliez les panneaux du masque et déployez le masque en forme de coquille. Placez un doigt à l'intérieur du masque et pliez la barette nasale autour du doigt pour préformer l'emplacement du nez. **2.** En maintenant en place le masque sur le nez et la bouche et tirez les deux élastiques derrière vos oreilles. **3.** Avec les deux mains, appuyez sur la barrette nasale autour du nez pour une bonne étanchéité faciale. **4.** Contrôle de l'étanchéité: recouvrez le masque des deux mains et inspirez fortement. Vous devez sentir une pression négative à l'intérieur du masque. Si de l'air circule autour de votre nez, serrez la barrette nasale. Si de l'air s'écoule des bords du masque, ajustez la position des élastiques. ***NOTE:** Lorsqu'il devient difficile de respirer ou lorsque le masque est endommagé ou déformé, ou encore si le masque ne peut pas être fixé correctement contre votre visage, changez-le immédiatement. La protection respiratoire n'est efficace que si elle est correctement sélectionnée, ajustée et portée pendant toute la durée d'exposition du porteur aux risques.

MISES EN GARDE: **1.** En ne respectant pas toutes les instructions et limitations indiquées pour ce produit, vous risquez d'empêcher le masque respiratoire de fonctionner correctement et de mettre en danger votre santé, voire votre vie. **2.** Il est absolument nécessaire, pour votre santé, que vous sélectionniez le masque respiratoire adapté à vos besoins. Avant d'utiliser ce masque respiratoire, consultez un médecin du travail ou un responsable de la sécurité du travail de façon à vous assurer que ce masque remplit bien la fonction à laquelle vous le destinez. **3.** Ce masque ne fournit pas d'oxygène. Ne l'utilisez que dans des endroits correctement ventilés contenant suffisamment d'oxygène. N'utilisez pas ce masque si la teneur en oxygène est inférieure à 19%. **4.** Ne l'utilisez pas lorsque la teneur en produits toxiques constitue un danger immédiat pour votre santé ou votre vie. **5.** Ne pas utiliser dans les atmosphères explosives. **6.** Quittez le lieu de travail et retournez à l'air frais si (a) vous avez des difficultés à respirer, ou (b) vous ressentez des vertiges ou d'autres troubles. **7.** Le port de la barbe ainsi que certains traits morphologiques du visage risquent de réduire l'efficacité de ce masque respiratoire. **8.** Ne modifiez jamais le masque respiratoire de quelque façon que ce soit. **9.** Respectez le principe de l'usage unique. Aucune maintenance n'est nécessaire. Jetez le masque après l'usage unique. **10.** Conservez le dispositif respiratoire non utilisés dans la boîte à l'abri de la lumière directe du soleil jusqu'à leur utilisation.

Fabriqué par: Se référer à l'emballage pour plus de détails. **Déclaration de conformité UE:** Consultez l'emballage pour l'adresse de téléchargement sur Internet.

SIGNIFICATION DES PICTOGRAMMES/SYMBOLES: (a) Consulter la notice d'information. (b) Gamme de température de stockage. (c) Humidité relative maximale pour des conditions de stockage. (d) Date limite d'utilisation yyyy= Année, mm= Mois. (e) NR : ce masque est prévu pour un usage unique (avec un port maximal de 8 heures) et ne doit pas être réutilisé.

